

تەلەفزیۆن لە لایەن کۆمەڵایەتی و سایکۆلۆژیدە چ کارێک لە منداڵان دەکات



بەکاربهێزێت. ئەمەش بەهۆی تەلەفزیۆن لە مێشکی منداڵان بە هیچ شێوەیەک لە گەڵ شوێنەواری ھۆبەکانی تری پرۆباگەندەو راگەیانندی وەکو رادیۆ ، سینەما ، گۆڤار ، رۆژنامە و ھی تر . . جیاوازی نییە کە منداڵان بە کاریان دەهێنن . جا ئێمە کە کاری تەلەفزیۆن باس دەکەین مەبەستمان ئەوەیە منداڵان بە چ رێگەیەک تەلەفزیۆن بەکاردههێنن . چونکە منداڵ چەند پتووستی بەکی ھەمە جۆری سایکۆلۆجی و کۆمەڵایەتی ھەبە دەبەوێ بە گەلن رێگە داینیان بکات ، کاتێ کە دووباتیان دەکاتووە کە بە کەلکی پتووستی بەکانی دین و لەگەڵ ئارەزوو رێبازەکانی دا رێک دەکەون .

کە دەمانەوێ لەو کارە بدوین کە تەلەفزیۆن لە منداڵانی دەکات ، دەبێ بە یەک جار لە سروشتی ھەریەک لە تەلەفزیۆن و لە منداڵان وورد بینەو . بە نمونە کە دەتێن بەرنامەکانی تەلەفزیۆن خۆش و بە کەلک و بە قازانجی مەبەستمان ئەوەیە کە قازانج و

کاتیکیش دەتێن بەرنامەکان بە ترس و تۆقینەرن مەبەستمان ئەوەیە کە ئەو بەرنامانە ھەندێ سیفەت و ئاکاری وایان ھەبە کە ترس دەخەنە دەروونی منداڵانی بچووگەو . کەوا بێ ، منداڵان کەرەستە بەکی کاریگەر و چالاکن بۆ لیکۆلینەوہی باسی پەبوەندی نیوان تەلەفزیۆن و منداڵان ، چونکە ھەر ئەوان تەلەفزیۆن بەکاردههێنن ، تەلەفزیۆن بۆی نییە ئەوان

مندالانیش به زور جۆرو ریگا هه مان تهله فزیۆن به کارده هینن و ههر به که بیان به شیوه به کی وه ها به که لکی دینج که له گه ل شماره زایی و ته جره به کانی پیتشو و پتیوستی به کانی سایکۆلۆجی و کومه لایه تی و پتیوانه و نرخه کانی خۆی دا بگونجیت (۱) نه وه تا هه ندی مندال حه ز به فلیمی پر له زه بروه ننگ و تاوان و نا - ره ووشتی ده که ن و له وه دان که له ژبانی روژانه بیان دا له چاویان بکه نه وه ، هه ندیکیشیان ته ماشای ئه م جۆره فلیمانه ده که ن و ئاکاره خراپه کانیان کاریان تی ناکات چونکه ئه م کومه له مندالانه نه وه نده ژیری و زیره کی به بیان هه به که بزانی هۆی تاوانه کان و قه و ماوه نا به جی به کانی سه ر په رده ی ته له فزیۆن چی به و چی نی به .

جا نه گه ر بمانه وی له ته ئسیره کانی ته له فزیۆن تی بگه ی پتیوسته له بارو هه لی نه و ته ئسیرانه وورد بینه وه و تی بیان بگه ی ، بو تیگه یشتی بارو هه لی ته ئسیره کانی ته له فزیۆنیش ده بی گه لی زانی جۆراو جۆر ده رباره ی ژبان و په روه رده کردن و ره فتاری نه و مندالانه ده سگه ی بگه ی . ژبانی کومه لایه تی مندالان جۆره لیزانی و تاقی کردنه وه به کی تایه تیان ده داتج و گه لی پتیوانه و زور پتیوستی سایکۆلۆجییان به سه ردا ده سه پینج و په یوه ندی کومه لایه تی و ره فتاری کومه لایه تی و ایان لا په بده ده کات که له بینه ای شه خسیه تیان دا ده وریکی گه وره ده گتیرن . کاتیک که سه بری ته له فزیۆن ده که ن هه ندیکیان ره فتارو به هاو پتیوانه ی خۆیان ده گۆرن ، هه ندیکیشیان نه و به هاو ره فتاره بنه ره تی به ی که له ژبانگه ی کومه لایه تی خۆیان په بده ایان کردوه ده ستیان پیوه ده گرن . بو به لیکۆلینه وه که مان ده رباره ی گرنگی نه و ده هه زه ده بی که ته له فزیۆن له ژبانی مندالانمان دا ، له چوارچیه ی نه و لیزانی و تاقی کردنه وه بینه مانه دا که [redacted] داتج ، باری ده کات .

ده توانیج ته له فزیۆن به په روه رده که ریک یان مامۆستایه ک داندیج له و ماله ، چونکه هه وال و ده نگوباسی ده وله تانی ده ره وه به خیزان ده گه به نج و ئاگاداری نه ریت و ره ووشت و خووی کومه لایه تی سه بر سه بری کومه لگا هه مه جۆره کانی مرۆفیان ده کات و ئاسۆی تازه ی بیران به سه ر داهیتانی نوچ و به ره ی زانستی و ته کنولوجیای جیهان دا ده کاته وه و وینه ی زیندووی سروشتی جوغرافیایی و ئایکولوجی ده وله تانی جیهانی ده ره وه بیان دینیتته پش چاو که

ههر به که له دنیای شارستانه یی و که نیکي ماددی دا جۆره ئاستیکیان نیشان کردوه . به لام له لایه کی تره وه ته له فزیۆن به وه تاوانبار ده کریت که بووه ته هۆی که ووتنی مندالان له ئیمتیحانه کان و قوتابخانه کاندای ههروه کو لیکۆلینه وه کومه لایه تی به کان ده ست نیشانی ده که ن که قوتابیانی تر زیاتر ته ماشای ته له فزیۆن ده که ن و ههر دوو قوتابی له سه رجه می پینج قوتابییان دا که به زوری سه بری ته له فزیۆن ده که ن ، پنیان له وه ناوه که ته له فزیۆن لی ناگه ری باش بخوین و نه رکه کانی قوتابخانه کانیان جی به جی بکه ن (۲) . ههر نه م لیکۆلینه وانه پشانیان داوه که ته له فزیۆن هۆی شیواندن سروشتی نه و مه بده نه ره ووشت و نه و به هایانه به که مندالان له کومه ل و ده ورو به ری ژبانی خۆیان فیری بوون . چونکه مندالان هه رزه کار ، نه وه ی له په رده ی ته له فزیۆنه وه پنی ده گات زوو به زوو کاری تی ده کات و له وانه به نه وه ی که ده بیینج له گه ل نه و پتیوانه و به ها ره ووشتی یانه دا نه گونجیت که له ماوه ی قوتانگه کانی هۆگر بوونی کومه لایه تی دا فیریان بووه به تایه تی له حاله تی دووباره بوونه وه ی نه و فیلم و نه و دیمه نه ته له فزیۆنانه ی که له گه ل خوو ره ووشتی مندالان دا نا کوکن .

پروفیسور جوزیف کلایر ده لیج مندالان زوربه ی وهخت که ته ماشای ته له فزیۆن ده که ن ته ماشای نه و به رنامه نه ده که ن که بو ژبانی گه وران داندراون ، ههروه ها ده لیج کاروباری گه ورانیش تایه تی به به خۆیان و ههر بو گه وراوه ، نه و فیلمه ته له فزیۆنانه ش که کارو باره کانیان ده نوین شه یو کیشه یان پشمان ده دن که له نه جامدا کاریکی نابجی له و مندالانه ده که ن که سه بریان ده که ن (۳) .

زانایانی ده روون ناسی بزیشکی سه رباری نه مه ده لیتن به رده وامی مندالان له ته ماشا کردنی نه م جۆره فلیمانه وا ده کات که پتگه یشتی ژیریان له زوو یکه وه سه ر بزیوچ و له نه جامدا وایان لی بیت که بروا به گه وران نه که ن ، باشانیش نا کوکی و ناتهبایی ده که ویتته نیوان گه وران و بچووکان ، هه ندی جاریش بچووکان له هه ندی کاروباردا لاسایی گه وران ده که نه وه . نه م لاسایی کردنه وه ش له جی خۆیدا و راس یه چونکه زرووف و گیروگرفته کانی گه وران له زرووف و گیرو گرفته کانی بچووکان جیا به .

تهله فزیۆن بوو ته هۆی کهم دووبی و کهم توویتیژی ی
 نیوان نه نامانی خیزان له شهوان داو نهو گیانی ژبانه
 کومه لایه تی بهی کوشتوه که جاران پیش تهله فزیۆن
 هه بوو (۷) چونکه ئیستا تهله فزیۆن بوو ته مۆلکه به کی
 رووناکای وا وه کو په روانه هه موو نه نامان رووی
 تپه ده کن و قروقپ له بهرام بهر یاداده نیشن : نه
 هه وال و نه گالته و گه پیک ، نه باس و خواسی
 هه لسو که وتی رۆژانه و کاره کانیا ن هه چ نابته و
 ناچیت . بهلام مه سه له ی نهو کاره ی تهله فزیۆن له
 دامه زراوی میال و خیزانی ده کا له خیزانیکه وه بو
 خیزانیکه دیکه فهرقی هه به ، له گه له نهوه شدا
 تهله فزیۆن هه ر توانیو به تی ته رزی ژبانی خیزان
 بگوریت و له گورانی چوارچیه ی کاروباره کانی
 شهوانه به شدار بیت . سه رزمی ریکی کومه لایه تی
 درباره ی به کارهیتسانی تهله فزیۆن له لایه ن چینه



بهلام به شیک له زانایانی دهروون ناسی پزیشکی
 ده لئین تهله فزیۆن توانای هه ست کردن به
 لپه رسراوی کومه لایه تی مندا ل ده بوو ژینیتته وه و
 هیزی ژیری و فامیاری مندا ل په ره پپه ده دات که به
 هۆیه وه له ژبانی خۆی ده گات له نه نجامی بینینی فلیمی
 زۆر درباره ی گهوران (۴) .

بهلام نهو پرسیاره گرنگه ی له میتشکی زانایانی
 کومه لئاسی و دهروون دا له دژی تهله فزیۆن هاتو چۆ
 ده کا نه وه به ئایا زه بروه ننگ و تاوان و نا - په ووشتی
 سه ر په رده ی تهله فزیۆن مندا لآن فیری ریکه ی تاوان و
 زه بروه ننگ و ره فتاری به د په ووشتانه ده کهن ؟
 ژماره به کی زۆر له زانایانی کومه لئاسی و دهروون
 پاش لیکولینه وه و وورد بوونه وه له م باسه و پستوویانه
 وه لامی نه م پرسیاره بده نه وه ، به کیکیان که ولته ر
 لپمانه Walter Lippmann ده لئ هه چ گومان
 له وه دانی به که نهو فلیمانه ی زه بروه ننگ و کرداری پپ
 به زه بیانه پیشان ده دن ئاره زوو و خۆکوتان لای
 ته ماشاکه ر په بدا ده کهن بو به کارهیتسانی توندو تیژی له
 چاره سه ر کردنی گهرو گرفته کان دا ، وا ده رکه وتوه
 که په یوه ندی به کی ته واو له نیوان پیشان دان و دووباره
 بوونه وه ی تاوان و قهوماوی گونا هباری له کومه لداو
 له نیوان پیشان دانی فلیم و بهرنامه ی تهله فزیۆنی پر
 له دیمه نی تاوان و دلره قی و زه برو زه ننگ دا هه به .

کاری تهله فزیۆنیش له مندا لآن جۆرا و جۆرو
 جیا جیا به ، هه ندی جار به ته ووژم هه ندی جاریش
 نه وه نده نی به ، نه گه ر مندا له که بهر ووریا
 کردنه وه به کی ده ورو بهری وا بکه ویت که شوینه واری
 تهله فزیۆن دا پپوشیت زوو به زوو لاده چیت .

پروفیسور ئیسه نک Propessor Eysenk
 ده لئ هه ندی بنچنه ی تیوری وا هه ن نه وه ساغ
 ده که نه وه که تهله فزیۆن ده توانی به وه انه کانی په ووشت
 و په فتاری مندا لآن بگوریت و نهو بنچینه انه ش
 ده توانی به به لکه ی تا قی کراوه و پزیشکانه پشت
 نه ستور بکرین (۶) .

به لئ تهله فزیۆن وای کردوه خیزان به شهوان
 له مالتی دا سه تار بگرت و ته ماشای بهرنامه کانی
 تهله فزیۆن بکات و نهو خیزانانه ی که تهله فزیۆنیان
 هه به له وانه ی که نی یانه زیاتر به شهو له مالتی
 ده میتنه وه . به جه خده وه به لکه ی نه ره ش هه به که

کۆمه‌لایه‌تی به‌کانه‌وه له عیراق روونی ده‌کاته‌وه که‌وا دوو سێ‌یه‌کی خێزانانی کرێکاری عیراق نه‌وانه‌ی ته‌له‌فزیۆنیان هه‌یه‌ هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای ئیش‌کردنی به‌رنامه‌کانه‌وه تا کۆتا هاتنیان به‌دیار ته‌له‌فزیۆنی داده‌نیشن ، که‌چی (نیوه‌ی) خێزانه‌ ناوه‌ندی به‌کان به‌رده‌ووام ته‌له‌فزیۆن ده‌که‌نه‌وه (A) . بۆیه‌ ئه‌ندامانی چینه‌کانی کارکه‌ر له‌ ئه‌ندامانی چینه‌ ناوه‌ندی به‌کان زیاتر ته‌له‌فزیۆن ته‌ماشاده‌که‌ن و زۆر خێزان هه‌یه‌ لایان وایه‌ ده‌بێ ته‌له‌فزیۆن له‌ سه‌ره‌تای شه‌وه‌وه بکریته‌وه هه‌ندێ جاریش هه‌ر کارده‌کات با که‌سیشی به‌رامبه‌ر نه‌بیت . به‌ نمونه‌ چینه‌کانی کارکه‌ر ته‌له‌فزیۆن ناکوژێنه‌وه کاتی که‌ مندا له‌کانیان خه‌ریکی ده‌وروو درسی قوتابخانه‌کانیان . که‌چی هه‌ندێ خێزانی ناوه‌ندی له‌و کاته‌دا ته‌له‌فزیۆن ناکه‌نه‌وه . جا هه‌رچه‌ند به‌ په‌یژه‌ی کۆمه‌لایه‌تیدا بێنه‌ خواره‌وه زیاتر حاالی به‌کار خستنی ته‌له‌فزیۆن ده‌بینین له‌کاتی خه‌ریک بوونی مندا له‌کانیان به‌ ئه‌رکی ماله‌وه‌ی قوتابخانه‌کانیان .

دکتور براین ولسون ، که‌ زانا به‌کی کۆمه‌لایه‌تی به‌ هه‌ندێ له‌و ته‌ئسیرانه‌ باس ده‌کات که‌ ته‌له‌فزیۆن له‌ هه‌لویت و به‌ها کۆمه‌لی و ده‌روونی به‌کانی ته‌له‌فزیۆن بینه‌کانی ده‌کات ، ده‌لێ ته‌له‌فزیۆن له‌ گوێنی به‌هاکانی خه‌لک و بیروبایان دا ده‌رباره‌ی تاوانه‌ کان ده‌وریکی گرنگ یاری ده‌کات و کۆمه‌له‌ به‌هاو پێوانه‌یه‌کی تازه‌یان ده‌دات که‌ به‌ هۆیانه‌وه رووداوه‌کان هه‌ل‌ده‌سه‌نگین و ده‌سه‌که‌نه‌یان ده‌که‌ن و کاری خراپ له‌ کاری چاک جیا ده‌که‌نه‌وه . ولسون هه‌روه‌ها ده‌لێ ته‌له‌فزیۆن هه‌میشه‌ بووارو دووباره‌ بوونه‌وه‌ی تاوان گه‌وره‌ ده‌کات و قه‌وماوی زه‌برو زه‌نگ و به‌کارهێنانی توندی و هێژ له‌ چاره‌سه‌رکردنی کاروباردا ده‌خاته‌ پێش‌چاو ، نه‌و که‌سانه‌ هه‌مان ده‌مه‌ به‌ پێی ماتی خۆکوتانه‌ ناو تاوانباری و لاساری‌یان له‌ هه‌یه‌ ریگه‌ی نانا‌سای و لاساری و تاوانباری و تۆکه‌سه‌ندنه‌وه بگرن تا‌کو ئاره‌زو و حه‌زی نا‌کۆمه‌لایه‌تی و نا - په‌وه‌شتی خۆبانی پێ تیارو بکه‌ن (9) .

ئێتر ته‌له‌فزیۆن ریگه‌ و شێوازی وا پێشانی ئه‌م جۆره‌ که‌سه‌ نا ئاسایانه‌ ده‌دات که‌ به‌هۆیانه‌وه ده‌توانن کاری گونا‌هه‌باری خۆیان به‌جێ بگه‌یه‌ن و شێوه‌ی تاوانباری و زه‌برو زه‌نگی کۆمه‌لانی بێگانه‌یان ده‌خه‌نه

به‌رده‌ست ، نه‌مه‌ش ناوی په‌یوه‌ندی به‌ کۆمه‌لایه‌تی به‌کان شیلوو ده‌کات و گه‌لێ جۆره‌ گه‌رو گرفت ده‌خاته‌ سه‌رباری کۆمه‌ل که‌ لێ‌یان به‌دوور بوو . نه‌وه‌تا هه‌ندێ فلیمی ته‌له‌فزیۆن تاوانبارتیک ده‌که‌ن به‌ قاره‌مان ، ناووده‌نگ و ناوبانگی گه‌وره‌ی ده‌ده‌ن و ده‌بانه‌وی ئه‌وه‌مان پێ‌سه‌لمین که‌ نه‌و له‌پێ‌ی لادان و یاخی بوونه‌ کۆمه‌لایه‌تی به‌ی تاوانباره‌که‌ که‌ قاره‌مانی فلیمه‌که‌یه‌ ده‌یکات به‌شێکی نه‌پچراوی جه‌سته‌ی نه‌و ده‌ورووبه‌رو واقعی کۆمه‌لایه‌تی به‌یه‌ که‌ لاوانی کۆمه‌له‌که‌ له‌ ناویدا ده‌ژین ، نه‌مه‌ش بۆ ته‌ماشاکه‌رانی ده‌گه‌رپێننه‌وه که‌ نه‌و کاره‌ی قاره‌مانی فلیمه‌که‌ کردی په‌وايه‌ ، پێ‌گومان نه‌مه‌ش ژماره‌یه‌کی - که‌م نا - له‌ لاوانی کۆمه‌ل ده‌خاته‌ سه‌ر نه‌و رایه‌ که‌ نه‌وانیش هه‌مان کرده‌وه بکه‌ن که‌ له‌ دواییدا ده‌بیته‌ مابه‌ی گه‌رو گرفت و ده‌رده‌سه‌ری کۆمه‌له‌که‌و نه‌و دستوروو بناوانه‌ په‌وه‌شت و ره‌فتاریانه‌ی کۆمه‌ل بپروای پێ‌یان هه‌یه‌ و که‌ به‌ هۆیه‌ بناغه‌یه‌کانی کۆک راگرتنی کۆمه‌لایه‌تی داده‌نێن له‌ناو ده‌بات یان پێ‌هێژ ده‌کات .

به‌لام ده‌شێ ددان به‌وه‌ دا‌بینین که‌ وه‌نه‌پێ ته‌له‌فزیۆن تا‌که‌ هۆی قه‌ومانی نه‌و تاوان و سه‌ره‌لدانی نه‌و گه‌رو گه‌رفته‌ کۆمه‌لایه‌تی و په‌وه‌شتی‌یان به‌یت که‌ کۆمه‌ل تووشیان ده‌بیت ، چونکه‌ نه‌و گه‌روگه‌رفتانه‌ پێش‌نه‌وه‌ی مرۆف ته‌له‌فزیۆنی زانیبیت له‌ کۆمه‌له‌کاندا هه‌ر هه‌بوون و واش سه‌ر ده‌کرا که‌ شتیکی سه‌روشتکرده‌ وه‌هه‌رده‌پێ له‌ کۆمه‌لانی ئالۆزو به‌ په‌لوپۆدا هه‌بیت ، ته‌نیا نه‌وه‌نده‌ هه‌یه‌ ته‌له‌فزیۆن هه‌ندێ جار یاریده‌ی بلا‌بوونه‌وه‌ی گیانی تاوانباری و لاساری ده‌دات له‌نیوان هه‌ندێ له‌ هاونیشتمانانه‌ی که‌ جۆره‌ په‌روه‌رده‌یه‌کی په‌وه‌شتانه‌یان هه‌یه‌ و ئاماده‌ن کارتیکردنی نابه‌جیی ده‌ورو به‌ری کۆمه‌لایه‌تی ژبا‌نیان وه‌ربگرن .

پێویسته‌ ته‌له‌فزیۆن یان رادیۆ به‌وه‌ گومانبار نه‌که‌ین که‌ گویا گیانی له‌پێ‌ی لادانی کۆمه‌لایه‌تی و یاخی بوون ده‌خه‌نه‌ نیتوان مندا له‌ وه‌ززه‌کاران ، نا ، ره‌فتاری تاوانباری و لاساری مندا له‌ خه‌تای ته‌له‌فزیۆن یان هۆیه‌کانی تری راگه‌یاندن و پڕوپاگه‌نده‌ نی‌یه‌ ، به‌لکو گه‌لێ هۆی ئالۆزی کۆمه‌لایه‌تی و ده‌روونی و شارسه‌لتانه‌تی وا هه‌ن که‌ ده‌یکه‌ن به‌ پیاوێکی نانا‌سای له‌ سه‌روشت و ره‌فتارو هه‌لسان و دانیه‌شتندا له‌وه‌

ده کړينه وه نه زانيت زوو په سهديان ده کات چونکه
پيشتر شتيکي واي لاني به دزي نه وه بيت که له
ته له فزيون نه که ده بينج و ده بينجتمه

که واي ته له فزيون ده توانيت کار بکاته سر
زهيني هموو نه که سانه ي که له و باسو بابه تانه ي
ته له فزيون نازان . . مندالان و هرزه کاران به
نمونه نازان تاوانه کان له سونگه ي چي يوه هاتون و
نه نجامي کاريان به سر کومه لدا چي يوه چ جوړه
شاره زايي و تاقی کړنه و په کيان ني به ده رباره ي
تاوان ، کاروباري ژن و ميردايه تي ، چا له و حاله ته دا
له و چيروک و زنجيره چيروکه تاوانباري و جنسيانه ي
فليمه به هات و هاواره کاني ته له فزيون شت فترده بن و
باوه ريان پښه کهن . له و چيروکه تاوان بابه ته يان
جنسيه ي يارمه تي و پشتگيري قاره ماني فليمتک
ده کات که به پښي پتوانه ي باوي ره ووش و به
گوپره ي کرده و نه ناشايسته و دژ به به هاو نهرت و
رئ و شوي کومل به تاوانبار ده ژميردرج له وانه به
کار له به هاو بيرو ليکدانه و نه هرزه کار بکات ،
نه وپش پشتگيري بکات و بچيته ژير نالا که يوه ،
هه ندي جارپش هرزه کار هه مان کاري تاوانباري
نوينه ري فليمه که ي ته له فزيون دووباره ده کاتوه ،
نه مهش هموو جوړه گيرو گرفتک به سر کومل
گشت له گشت ده هيتنج .

له گوپاري

(الجامعة المستنصرية) وه وهرگير او وه

کراوه به کوردي

- بهر او يزه کان :
- (1) W. schramm " Proeess and gffect of mass communication " P. 23
 - (2) C. R. wright " mass communica - tion A soeiological perrpeatire " P. 56 .
 - (3)
 - (4) W. schramm " T. V. in the lires of our children " PP. 14 - 16

پتوه ده گري ، ده بچ بلتين به له و له ليکولينه و نه
ته لسره کاني ته له فزيون قول بينه و نه پتويسته نه و
هويانه سهير بکهن و به پان و به ريني لي بيان
بکولر پته و نه چونکه هويه کومه لايه تي و ده رووني به کان
به ردي بناغه ي پتک هاتني توخه کاني شه خسيه تي
تاکن ، هه روه ها نه و مه علماته سه ره تا يانه ن که
پتويسته ليکولره و نه لي بيان ناگادار بيت به له
ليکولينه و نه ته لسره کاني ته له فزيون له
شه خسيه تي و ره فتاري مندالي هرزه کار جا نه گه ر
شه خسيه تي تاک له لايه ن کومه لايه تي و شارستاني يوه
پتگه يشتو بو و اتا تاکه که به توندي ده ستي به
کومه له بيرو باوه رتيکه وه گرتوو و هه لسو که و تيکي
چه سپاوي کومه لايه ني واي هه بو که له ده روو به ره
کومه لايه تي به که ي خوي ده ستي خستبو نه و
ته له فزيون يان هه ر هويه که له هويه کاني تري
پرو پاگه نده و راگه ياندي ناتوانيت بيرو را کاني يان
شه خسيه تي بگوريت يان ته نانه ت که ميکيش کاري
تي بکات . به لام له سر نه وه شه وه پرو فيسور خاتو و
هملوايت Himmell wiet ده لچ : ته له فزيون
ده تواني کار له بيرو تاکی ته ماشاکه ر بکات نه گه ر نه م
هويانه ي خواره و نه له بالدا بوون (۱۲) :

(۱) ته له فزيون ده تواني ره فتار و به هاگان و
بيرو را کاني تاکه که سان بگوريت نه گه ر هاتوو هه موو
به رنامه کاني ته و او به سه رو به رو دووباره که ره و نه
به ک جوړ به هاو پتوانه بوون .

(۲) نه و به هاو پتوانه پيشان بدات که
مه به سته بلاو بکړينه و نه له ميشکي خه لکيدا
بچه سپنرين به شتوه به ک جوشي ده روونيان به رامبه ر
نه و به هايانه هه ل ده گير سيني .

(۳) ده بچ نه و به هاو پتوانه نو ي يان تي به سته
له ميشکي خه لکيدا بچه سپنريت له گه ل پتويستي و
به رزه و نه کاني شه خسي و نيس تايان دا
به يوه نديدار بن .

(۴) ده بچ هوي راگه ياندي و اتا «ته له فزيون»
نه که وپته به ر کولنگي ره خنه ي هه چ لايه نيک . و اتا
ده بچ به رنامه کاني له گه ل ناره زوو و به رزه و نه کاني
تاکه که سان دا گونجاو بن .

(۵) نه گه ر ته ماشاکه ر له و مه علمات و
تافي کړنه وانه ي له به رده ي ته له فزيون دا بلاو